



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

## **BEKNOPT VERSLAG**

## **COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE  
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND  
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE  
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES  
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES  
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE  
L'AGRICULTURE

**woensdag**

**22-10-2008**

**namiddag**

**mercredi**

**22-10-2008**

**après-midi**

## INHOUD

|                                                                                                                                                                                                                                    |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                           | 1 |
| - de heer Stefaan Vercamer aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het sparen ten voordele van het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen" (nr. 7523)                                   | 1 |
| - de heer Peter Logghe aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het sparen ten voordele van het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen en andere manieren van pensioenopbouw" (nr. 7596) | 1 |
| <i>Sprekers: Stefaan Vercamer, Peter Logghe, Sabine Laruelle</i> , minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid                                                                                                |   |
| Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "gratis fruit in scholen" (nr. 7721)                                                                      | 3 |
| <i>Sprekers: Thérèse Snoy et d'Oppuers, Sabine Laruelle</i> , minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid                                                                                                     |   |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                           | 4 |
| - de heer Peter Logghe aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "kredieten aan ondernemingen" (nr. 7824)                                                                                       | 5 |
| - de heer Peter Logghe aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "een meldpunt voor moeilijke bedrijfskredieten" (nr. 7981)                                                                     | 5 |
| <i>Sprekers: Peter Logghe, Sabine Laruelle</i> , minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid                                                                                                                  |   |
| Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het diploma en de beroepserkenning van de vastgoedmakelaars" (nr. 7447)                                    | 6 |
| <i>Sprekers: Willem-Frederik Schiltz, Sabine Laruelle</i> , minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid                                                                                                       |   |
| Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de verdeeldheid onder                                                                                              | 7 |

## SOMMAIRE

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                                     | 1 |
| - M. Stefaan Vercamer à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "l'épargne par le biais de la pension libre complémentaire pour les travailleurs indépendants" (n° 7523)                                             | 1 |
| - M. Peter Logghe à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "l'épargne par le biais de la pension libre complémentaire pour les travailleurs indépendants et d'autres systèmes de constitution de pension" (n° 7596) | 1 |
| <i>Orateurs: Stefaan Vercamer, Peter Logghe, Sabine Laruelle</i> , ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique                                                                                                                  |   |
| Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la distribution gratuite de fruits dans les écoles" (n° 7721)                                                                   | 3 |
| <i>Orateurs: Thérèse Snoy et d'Oppuers, Sabine Laruelle</i> , ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique                                                                                                                       |   |
| Questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                                     | 4 |
| - M. Peter Logghe à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les crédits aux entreprises" (n° 7824)                                                                                                                  | 5 |
| - M. Peter Logghe à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "un point de contact pour les difficultés en matière de crédits d'entreprise" (n° 7981)                                                                  | 5 |
| <i>Orateurs: Peter Logghe, Sabine Laruelle</i> , ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique                                                                                                                                    |   |
| Question de M. Willem-Frederik Schiltz à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le diplôme et la reconnaissance professionnelle des agents immobiliers" (n° 7447)                                                  | 6 |
| <i>Orateurs: Willem-Frederik Schiltz, Sabine Laruelle</i> , ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique                                                                                                                         |   |
| Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la division des pays de                                                                                                                    | 7 |

de EU-landen over de toekomst van het GLB" (nr. 7621)

*Sprekers:* **Jean-Luc Crucke, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

"l'UE sur l'avenir de la PAC" (n° 7621)

*Orateurs:* **Jean-Luc Crucke, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de toegang van zelfstandigen tot het Fonds voor de beroepsziekten" (nr. 7428)

*Sprekers:* **Xavier Baeselen, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

8

Question de M. Xavier Baeselen à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "l'accès au Fonds des maladies professionnelles par les indépendants" (n° 7428)

8

*Orateurs:* **Xavier Baeselen, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het landbouwinkomen" (nr. 7613)

*Sprekers:* **Nathalie Muylle, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

9

Question de Mme Nathalie Muylle à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les revenus agricoles" (n° 7613)

9

*Orateurs:* **Nathalie Muylle, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de werking van de wet-Dedecker" (nr. 7749)

*Sprekers:* **Sarah Smeyers, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

10

Question de Mme Sarah Smeyers à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le fonctionnement de la loi Dedecker" (n° 7749)

10

*Orateurs:* **Sarah Smeyers, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het recordaantal faillissementen in Brussel en Wallonië" (nr. 7750)

*Sprekers:* **Sarah Smeyers, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

11

Question de Mme Sarah Smeyers à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le nombre record de faillites à Bruxelles et en Wallonie" (n° 7750)

11

*Orateurs:* **Sarah Smeyers, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de Health Check van het Europees landbouwbeleid" (nr. 7966)

*Sprekers:* **Nathalie Muylle, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

12

Question de Mme Nathalie Muylle à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le bilan de santé de la PAC" (n° 7966)

12

*Orateurs:* **Nathalie Muylle, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique



COMMISSIE VOOR HET  
BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET  
ONDERWIJS, DE NATIONALE  
WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN, DE  
MIDDENSTAND EN DE  
LANDBOUW

van

WOENSDAG 22 OKTOBER 2008

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,  
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,  
DE L'EDUCATION, DES  
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES  
ET CULTURELLES NATIONALES,  
DES CLASSES MOYENNES ET DE  
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 22 OCTOBRE 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en  
voorgezeten door de heer Bart Laeremans.

La réunion publique est ouverte à 14 h 19 par  
M. Bart Laeremans, président.

**01** Samengevoegde vragen van

- de heer Stefaan Vercamer aan de minister van  
KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en  
Wetenschapsbeleid over "het sparen ten  
voordele van het vrij aanvullend pensioen voor  
zelfstandigen" (nr. 7523)

- de heer Peter Logghe aan de minister van  
KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en  
Wetenschapsbeleid over "het sparen ten  
voordele van het vrij aanvullend pensioen voor  
zelfstandigen en andere manieren van  
pensioenopbouw" (nr. 7596)

**01** Questions jointes de

- M. Stefaan Vercamer à la ministre des PME, des  
Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique  
scientifique sur "l'épargne par le biais de la  
pension libre complémentaire pour les  
travailleurs indépendants" (n° 7523)

- M. Peter Logghe à la ministre des PME, des  
Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique  
scientifique sur "l'épargne par le biais de la  
pension libre complémentaire pour les  
travailleurs indépendants et d'autres systèmes de  
constitution de pension" (n° 7596)

**01.01** **Stefaan Vercamer** (CD&V): Bijna 90 procent  
van de zelfstandigen spaart voor hun pensioen, een  
derde hiervan via het vrij aanvullend pensioen en de  
helft op individuele basis. Unizo is van mening dat  
er meer zelfstandigen via het vrij aanvullend  
pensioen zouden moeten kunnen sparen, zowel via  
*back service* als via *front service*, en dat het  
percentage van de maximale bijdrage moet worden  
opgetrokken tot 15 procent.

Hoeveel zelfstandigen sparen momenteel voor hun  
pensioen en hoe is hier de evolutie? Moeten er  
meer zelfstandigen via het vrij aanvullend pensioen  
sparen? Wat is het totale bedrag dat jaarlijks  
gestort wordt voor het vrij aanvullend pensioen?

**01.01** **Stefaan Vercamer** (CD&V) : Environ 90 %  
des indépendants épargnent pour leur pension : un  
tiers d'entre eux par le biais de la pension libre  
complémentaire et la moitié sur une base  
individuelle. Unizo estime que davantage  
d'indépendants devraient pouvoir épargner par le  
biais de la pension libre complémentaire, tant par le  
*back service* que par le *front service*, et que le  
pourcentage de la contribution maximale devrait  
passer à 15 %.

Combien d'indépendants épargnent actuellement  
pour leur pension et comment la situation évolue-t-  
elle ? Le nombre d'indépendants qui épargnent par  
le biais de la pension libre complémentaire devrait-il  
être plus élevé ? Quel est le montant total annuel

Zou het voorstel inzake *back service* en *front service* een goede zaak zijn? Zal de minister het percentage van de maximale bijdrage optrekken tot 15 procent?

des cotisations versées pour la pension libre complémentaire? La proposition concernant le *back service* et le *front service* serait-elle une bonne chose? La ministre relèvera-t-elle le pourcentage de la cotisation maximale à 15 %?

**01.02 Peter Logghe** (Vlaams Belang): Ongeveer een op twee zelfstandigen tekent in op een vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen (VAPZ) en vult dus zijn toekomstig pensioen aan via een bijkomend pensioen. Wat is de gemiddelde leeftijd van de zelfstandigen die zich aansluiten bij een VAPZ? Heeft de regering plannen om de fiscale aftrekbaarheid van een VAPZ en groepsverzekeringen te verhogen? Wat is de impact van de financiële crisis op deze beslissingen?

**01.02 Peter Logghe** (Vlaams Belang): Près d'un indépendant sur deux contracte une pension libre complémentaire pour indépendants ou PLCI. Quel est l'âge moyen auquel les indépendants contractent une PLCI? Le gouvernement a-t-il l'intention d'augmenter la déductibilité de la PLCI et de l'assurance-groupe? Quel est l'impact de la crise financière sur ces décisions?

Zal de regering de maximale bijdragepercentages voor VAPZ optrekken? Zullen de spaarmogelijkheden via groepsverzekeringen verhoogd worden?

Le gouvernement relèvera-t-il les pourcentages de cotisation maximum pour la PLCI? Les possibilités d'épargne par le biais d'assurances de groupe seront-elles renforcées?

**01.03 Minister Sabine Laruelle** (Nederlands): Het vrij aanvullend pensioen is essentieel binnen het pensioen van zelfstandigen en werd daarom in 2004 grondig hervormd om het zowel doorzichtiger als zichtbaarder te maken. De recentste cijfers waarover ik beschik betreffen het jaar 2005. Toen betaalde 20 procent van de zelfstandigen een bijdrage voor een aanvullend pensioen. Als de cijfers van Unizo kloppen is er dus een positieve evolutie.

**01.03 Sabine Laruelle**, ministre (en néerlandais): La pension libre complémentaire est essentielle pour la pension des indépendants et a, pour cette raison, été réformée de manière approfondie afin de gagner en transparence et en visibilité. Les chiffres les plus récents dont je dispose concernent l'année 2005. À l'époque, 20% des indépendants payaient une cotisation pour une pension complémentaire. S'ils sont corrects, les chiffres de l'Unizo traduisent une évolution positive.

Sinds de hervorming van 2004 wordt het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen ook aangeboden door verzekeringsmaatschappijen en niet enkel door sociale verzekeringsfondsen. Daarom beschik ik niet over cijfers betreffende het totale gestorte bedrag of over de leeftijd van de zelfstandigen die zich aansluiten.

Depuis la réforme de 2004, des compagnies d'assurances, et non plus uniquement les caisses d'assurances sociales, proposent la pension libre complémentaire aux indépendants. Dès lors, je ne dispose pas de chiffres concernant le montant total versé ou l'âge des indépendants qui s'affilient.

Het voorstel om de maximumbijdragen te verhogen en het mogelijk te maken om bijdragen te betalen voor voorgaande of komende jaren, moet grondig worden onderzocht tijdens de Nationale Conferentie voor Pensioenen in januari 2009. Intussen moeten de sociale verzekeringsfondsen de zelfstandigen bijstaan inzake de financiële aspecten van hun pensioen. De impact van de financiële crisis op de pensioenen is nog niet bestudeerd, we moeten eerst weten wat de impact is op de hele economie. Bij de begrotingsgesprekken heb ik mij vooral geconcentreerd op de minimumpensioenen, die vanaf 1 mei 2009 verhoogd zullen worden.

La proposition d'augmenter les cotisations maximales et de permettre le versement de cotisations pour des années antérieures ou à venir devra être examinée en détail lors de la Conférence nationale sur les pensions en janvier 2009. Dans l'intervalle, les caisses d'assurances sociales doivent assister les indépendants dans le cadre des aspects financiers de leur pension. L'incidence de la crise financière sur les pensions n'a pas encore été analysée; nous devons tout d'abord évaluer l'impact sur l'ensemble de l'économie. Lors des discussions budgétaires, je me suis principalement concentrée sur les pensions minimums, qui augmenteront à partir du 1<sup>er</sup> mai 2009.

**01.04 Stefaan Vercamer** (CD&V): Ik ben blij met

**01.04 Stefaan Vercamer** (CD&V): Je me réjouis

de keuze voor het wettelijk pensioen en het is een goede zaak dat het wetsontwerp geagendeerd is op de plenaire vergadering van morgen. Toch moeten we volgens mij ook met die tweede pijler werken.

**01.05 Peter Logghe** (Vlaams Belang): Ook al is het goed dat men inspanningen doet voor het pensioen van zelfstandigen, toch is het voor ons te weinig en te laat. Er zijn inderdaad te weinig cijfers voorhanden. In de aanloop naar de pensioenconferentie van begin 2009 zou het misschien niet slecht zijn dat de minister de verzekeringsmaatschappijen in een hoorzitting samenbrengt om te peilen naar hun bereidheid en naar wat mogelijk is. Ook zouden zij cijfers kunnen geven over hun bestaande portefeuille. Anders kan men toch geen beleid uitstippelen.

*Het incident is gesloten.*

**02 Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "gratis fruit in scholen" (nr. 7721)**

**02.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers** (Ecolo-Groen!): Mijn vraag gaat over een voorstel om het gratis uitdelen van fruit en groenten op school te cofinancieren. De lidstaten hebben vragen gesteld over de cofinanciering die ze moeten inbrengen, de oorsprong van de producten en het doelpubliek. De nagestreefde doelstellingen zijn lovenswaardig: zwaarlijvigheid bestrijden, enz.

Hoe zal België de cofinanciering doorvoeren? Van waar zullen de uitgedeelde groenten en het fruit komen?

Welk publiek heeft u voor ogen? Zult u die actie coördineren met het Nationaal voedings- en gezondheidsplan? Denkt u dat die maatregelen kunnen doorlopen in de tijd en een impact hebben op de ontwikkeling van meer lokale-marktgerichte productiekanaalen voor groenten en fruit?

**02.02 Minister Sabine Laruelle** (Frans): Tijdens de debatten in de Europese Raad heeft men zich aan twee thema's gehouden. Enerzijds de aspecten die te maken hebben met de financiering. Anderzijds de modaliteiten van de voorziening met name de origine van de producten. Wat de financiering betreft, heeft de Belgische delegatie erop gewezen dat de acties moeten kunnen rekenen op een cofinanciering door het Europees

du choix en faveur de la pension légale et de l'inscription du projet de loi à l'ordre du jour de la séance plénière de demain. À mon estime, nous devons toutefois nous intéresser également au deuxième pilier.

**01.05 Peter Logghe** (Vlaams Belang): Même si les efforts en faveur de la pension des indépendants doivent être salués, nous estimons pour notre part qu'ils sont insuffisants et qu'ils viennent trop tard. Nous disposons en effet de trop peu de chiffres. Dans la perspective de la conférence sur les pensions qui se tiendra début 2009, il serait sans doute utile que la ministre réunisse les compagnies d'assurance dans le cadre d'une audition pour s'assurer de leur volonté et de leurs possibilités en la matière. Elles pourraient également nous fournir des chiffres concernant leurs portefeuilles. Sans chiffre, il est impossible de définir la politique à mettre en œuvre.

*L'incident est clos.*

**02 Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la distribution gratuite de fruits dans les écoles" (n° 7721)**

**02.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers** (Ecolo-Groen!): Ma question porte sur une proposition qui vise à cofinancer la distribution gratuite de fruits et légumes à l'école. Les États membres ont posé des questions sur le cofinancement qu'ils devraient apporter, sur l'origine des produits et sur le public ciblé. Les objectifs poursuivis sont louables: lutter contre l'obésité, etc.

Comment la Belgique va-t-elle procéder au cofinancement? Quelle sera l'origine des fruits et légumes distribués?

Quels publics allez-vous cibler? Allez-vous coordonner cette action avec le Plan national Nutrition Santé? Pensez-vous que ces mesures peuvent se poursuivre dans la durée et avoir un impact sur le développement des filières de production maraîchère et fruitière plus orientées vers les marchés locaux?

**02.02 Sabine Laruelle**, ministre (en français): Les débats qui se sont tenus au Conseil européen se sont limités à deux thèmes. D'une part, les aspects liés au financement. D'autre part, les modalités du dispositif, notamment l'origine des produits. Concernant le financement, la délégation belge a indiqué que les actions devraient pouvoir bénéficier d'un cofinancement par le budget communautaire largement supérieur à 50 % et que des mesures

budget voor beduidend meer dan 50 procent en dat de begeleidende maatregelen ook moeten kunnen rekenen op steun van de Europese Unie.

Er is ook gevraagd om een privéfinanciering. Wij zijn ook van mening dat het globaal jaarbudget van 90 miljoen euro gelet op de ambities van het project te laag uitvalt en dat het zou moeten worden opgetrokken.

Wat de modaliteiten betreft, hebben we er samen met de andere lidstaten voor gepleit dat de Gewesten hun eigen strategie zouden mogen uitwerken, waardoor er meer rekening kan worden gehouden met het lokale aspect en het seizoensgebonden karakter van groenten en fruit. Zij zullen zich elk aanpassen in functie van hun eigen productie.

Het Franse voorzitterschap wil het debat op onze volgende raad in oktober afronden maar we moeten nog steeds de gezondheidsbalans van het GLB bekijken. Het debat zal uiterlijk worden afgerond in november of december aangezien het Franse voorzitterschap het debat onder zijn voorzitterschap wil afronden.

In België behoren de modaliteiten tot de bevoegdheid van de Gewesten. Ik hoop dat ze er alles aan zullen doen opdat dit zou gebeuren in functie van de seizoenen, de geteelde groente-en fruitsoort, de vraag van de scholen, enz.

**02.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers** (Ecolo-Groen!): Dit is een heel interessante onderneming maar ze moet gebeuren volgens bepaalde criteria. Ze zou kinderen groenten en fruit van het seizoen leren kennen. Het is ook een gelegenheid om plaatselijke telers in de schijnwerpers te plaatsen. Het is eveneens belangrijk dat deze campagne pedagogisch wordt begeleid zodat het geen eenmalig initiatief wordt dat niets meer is dan een gadget.

Laat ons ook aandacht hebben voor het doelpubliek. Een bedrag van 90 miljoen euro is niet voldoende om iedereen mee te nemen in het doelpubliek. We zullen misschien de scholen moeten kiezen die het minst toegang hebben tot een kwaliteitsvolle voeding en dat soort voedingsopvoeding. Het zou interessant zijn een systeem in te voeren dat kan blijven voortbestaan en een initiatief te hebben dat kan worden overgedaan, desnoods door de zaken een beetje kleiner te zien in het begin.

*Het incident is gesloten.*

**03 Samengevoegde vragen van**

d'accompagnement devraient aussi pouvoir bénéficier d'un soutien communautaire.

Un financement privé a également été demandé. Nous avons aussi estimé que le budget annuel global de 90 millions d'euros s'avère nettement en retrait par rapport aux ambitions du projet et devrait être revu à la hausse.

Concernant les modalités, nous avons plaidé avec les autres États membres pour que les Régions puissent concevoir leur propre stratégie, ce qui permettrait une meilleure prise en compte de l'aspect local et du caractère saisonnier des fruits et des légumes. Chacune d'elles s'adaptera en fonction de ses propres productions.

Le souhait de la présidence française est de clôturer le débat lors de notre prochain conseil d'octobre, mais nous devons encore examiner le bilan de santé de la PAC. La clôture interviendra au plus tard en novembre ou en décembre car la présidence française voudrait clôturer le débat sous sa présidence.

En Belgique, les modalités relèvent des Régions. J'espère qu'elles s'attacheront à ce que cette action se fasse en fonction des saisons, du type de fruits et légumes produits, des demandes des écoles, etc.

**02.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers** (Ecolo-Groen!): Cette opération est intéressante mais doit suivre certains critères. Elle permettrait aux enfants de connaître les fruits et légumes de saison. C'est aussi l'occasion de mettre en valeur des producteurs locaux. Il est également important que cette campagne bénéficie d'un accompagnement pédagogique afin qu'elle ne soit pas une opération *one shot* relevant du gadget.

Portons aussi notre attention sur le public bénéficiaire. Une somme de 90 millions d'euros n'est pas suffisante pour cibler tout le monde. Il faudra peut-être cibler les milieux scolaires qui ont moins accès à une alimentation de qualité et à ce type d'éducation alimentaire. Il serait intéressant de mettre en place un système qui puisse durer et se répéter, quitte à voir les choses en plus petit au départ.

*L'incident est clos.*

**03 Questions jointes de**

- de heer Peter Logghe aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "kredieten aan ondernemingen" (nr. 7824)

- de heer Peter Logghe aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "een meldpunt voor moeilijke bedrijfskredieten" (nr. 7981)

- M. Peter Logghe à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les crédits aux entreprises" (n° 7824)

- M. Peter Logghe à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "un point de contact pour les difficultés en matière de crédits d'entreprise" (n° 7981)

**03.01 Peter Logghe** (Vlaams Belang): In moeilijke tijden moeten bedrijven absoluut kunnen blijven investeren en dus vlot bedrijfskredieten bekomen. Klopt het dat lenen moeilijker wordt? Wordt daarover overlegd met de werkgeversorganisaties en de banken? Op welke wijze bemoeilijken banken de leningsmodaliteiten? Wat denkt de minister over het voorstel van het VBO met betrekking tot een meldpunt voor bedrijven met kredietmoeilijkheden? Zal zij zelf ter zake initiatieven nemen?

**03.01 Peter Logghe** (Vlaams Belang) : Quand les temps sont difficiles, les entreprises doivent à tout prix investir et obtenir des crédits d'entreprise. Confirmez-vous que l'obtention d'un prêt se révèle plus ardue ? Une concertation est-elle menée à ce sujet avec les organisations d'employeurs et les banques ? Comment les banques rendent-elles plus difficiles les modalités de crédit ? Quelle est la position de la ministre concernant la proposition de la FEB tendant à la création d'un « guichet » pour les entreprises confrontées à des difficultés d'obtention de crédits ? La ministre prendra-t-elle elle-même une initiative en la matière ?

**03.02 Minister Sabine Laruelle** (Nederlands): Momenteel weten de financiële instellingen niet wat de gevolgen zijn van de financiële crisis op de kredietvoorzieningen van de Belgische ondernemingen. Wel kan de Nationale Bank na controle statistieken vrijgeven over kredietverleningen aan ondernemingen. Ik beschik wel over cijfers van het Participatiefonds met betrekking tot de kmo's.

**03.02 Sabine Laruelle**, ministre (en néerlandais) : Les institutions financières sont actuellement dans l'ignorance des conséquences de la crise financière sur la situation en matière de crédits des entreprises belges. En revanche, la Banque Nationale peut, après contrôle, publier des statistiques relatives à cette question. Je dispose pour ma part de chiffres du Fonds de participation concernant les PME.

De laatste vier jaren zijn de kredietaanvragen hierbij gestegen en in 2007 was er sprake van 100.432.509 euro aan uitgekeerde leningen, verdeeld over 1.635 kredieten. Voor de drie eerste kwartalen van 2008 bedraagt dit 69.867.154 euro, verdeeld over 1.089 kredieten. De laatste vier weken is het aantal aanvragen via de banken gedaald en deze tendens lijkt nog te verslechteren. Een en ander wijst op een grotere kieskeurigheid vanwege de banken, maar evengoed op een grotere terughoudendheid in het ondernemerschap. Momenteel is het nog te vroeg om definitieve conclusies te trekken.

Au cours des quatre dernières années, les demandes de crédit ont augmenté et, en 2007, il était question de 100.432.509 euros de prêts en cours, répartis sur 1.635 crédits. Pour les trois premiers trimestres de 2008, cela représente 69.867.154 euros, répartis sur 1.089 crédits. Au cours des quatre dernières semaines, le nombre de demandes par l'intermédiaire des banques a baissé et cette tendance semble encore se détériorer. Ces éléments indiquent une plus grande circonspection des banques, mais également une plus grande prudence des entreprises. Il est encore trop tôt pour tirer des conclusions définitives.

Ik wil alle betrokken actoren zo snel mogelijk bijeenroepen om op basis van objectieve informatie gecoördineerde maatregelen te nemen. Ik heb daartoe het Kenniscentrum voor de financiering van kmo's gecontacteerd. Ook ben ik blij met de oprichting van een meldpunt voor bedrijven die hulp kunnen vragen bij de behandeling van hun kredietaanvraag.

Je souhaite réunir au plus tôt l'ensemble des acteurs concernés pour prendre des mesures coordonnées sur la base d'informations objectives. J'ai pris contact à cet effet avec le Centre d'expertise pour le financement des PME. Je me réjouis également de la création d'un « guichet » pour les entreprises qui peuvent demander une aide dans le cadre de l'examen de leur demande de crédit.

**03.03 Peter Logghe** (Vlaams Belang): We

**03.03 Peter Logghe** (Vlaams Belang) : Nous

wachten dus op cijfers van de Nationale Bank. De cijfers van het Participatiefonds wijzen inderdaad op een daling met een kwart van de bankkredieten in september 2008 in vergelijking met september 2007. Ik hoop dat het aangekondigde overleg met de sector zo snel mogelijk plaatsvindt. Een snelle reactie is immers geboden om te vermijden dat bedrijven de staatsgrenzen oversteken.

*Het incident is gesloten.*

**04 Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het diploma en de beroepserkenning van de vastgoedmakelaars" (nr. 7447)**

**04.01 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Het beroep van vastgoedmakelaar is sinds het KB van 6 september 1993 een gereguleerd zelfstandig beroep. De erkenning gebeurt door het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars na voorlegging van een diploma. In de praktijk zijn er heel wat mensen die een jarenlange ervaring in de sector hebben en les geven aan aspirant-vastgoedmakelaars, maar toch niet worden toegelaten tot het beroep. Door het gebrek aan een overgangsmaatregel valt een belangrijke categorie mensen uit de boot.

Wil de minister de strikte regelgeving versoepelen voor mensen met ervaring en kennis ter zake?

**04.02 Minister Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Ik heb geen weet van problemen door het diploma-aanbod. Het KB somt de diploma's op die toegang verlenen tot het beroep. Het gaat om verschillende licentiaats- of masterdiploma's, graduaatdiploma's en diploma's secundair onderwijs. De kaderwet van 1 maart 1976 laat niet toe een beroepspraktijk te aanvaarden. Houder zijn van het diploma is een vereiste. Het gaat hier om de reglementering van een intellectueel beroep met als doel de consument te beschermen en een goede concurrentie mogelijk te maken tussen alle actoren op het terrein. Er komt dus een verstrenging noch een versoepeling.

**04.03 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Er is dus een wettelijk kader dat de minister verbiedt de relevante beroepservaring in aanmerking te nemen. Ik zal nagaan of een wetgevend initiatief in deze zaak mogelijk is.

*Het incident is gesloten.*

attendons donc les chiffres de la Banque Nationale. Les chiffres du Fonds de participation indiquent effectivement une baisse d'un quart des crédits bancaires en septembre 2008 par rapport à septembre 2007. J'espère que la concertation annoncée avec le secteur sera entamée dès que possible. Une réaction rapide s'impose en effet pour éviter que des entreprises ne traversent les frontières.

*L'incident est clos.*

**04 Question de M. Willem-Frederik Schiltz à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le diplôme et la reconnaissance professionnelle des agents immobiliers" (n° 7447)**

**04.01 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld) : L'arrêté royal du 6 septembre 1993 réglemente la profession d'agent immobilier indépendant. L'agrément est accordé par l'Institut professionnel des agents immobiliers sur présentation d'un diplôme. Dans la pratique, de nombreuses personnes disposent d'une expérience de plusieurs années dans le secteur et donnent cours à des candidats agents immobiliers mais n'obtiennent pourtant pas l'agrément. À défaut de mesure transitoire, un nombre important de personnes sont laissées pour compte.

La ministre est-elle disposée à assouplir la réglementation rigide pour les personnes disposant d'une expérience et compétentes en la matière ?

**04.02 Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : Je ne suis pas informée de problèmes posés par l'offre de diplômes. Dans l'arrêté royal figure la liste des diplômes qui donnent accès à la profession. Il s'agit de différents diplômes de licence ou master, de diplômes de graduat et de diplômes de l'enseignement secondaire. La loi-cadre du 1<sup>er</sup> mars 1976 ne permet pas d'accepter une expérience professionnelle. Il est indispensable d'être titulaire du diplôme. Il s'agit ici de la réglementation d'une profession intellectuelle ayant pour but de protéger le consommateur et de permettre une saine concurrence entre tous les acteurs de terrain. Il n'y aura donc ni renforcement ni assouplissement des critères.

**04.03 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld) : Il existe donc un cadre légal qui interdit à la ministre de prendre en compte l'expérience professionnelle utile. J'examinerai la possibilité de prendre une initiative législative en la matière.

*L'incident est clos.*

**05** Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de verdeeldheid onder de EU-landen over de toekomst van het GLB" (nr. 7621)

**05.01** Jean-Luc Crucke (MR): Europa lijkt steeds meer verdeeld te zijn over de problematiek van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB). Bevestigt u die indruk? Kan België eventueel de rol van bemiddelaar op zich nemen? Hoe pakt de Ministerraad de vraagstukken van in de hoogte schietende prijzen voor landbouwgrondstoffen en de voedselcrisis aan? Is het nog realistisch te hopen op een akkoord over het GLB?

**05.02** Minister **Sabine Laruelle** (Frans): Ik ben overtuigd dat we er zullen in slagen een akkoord te bereiken over de "gezondheidsbalans" van het GLB en over de toekomst ervan na 2013.

Iedereen erkent de noodzaak van een GLB. Het zijn de discussies over de modaliteiten ervan die een stuk moeilijker liggen.

Ik verheug er me erover dat wat op het spel staat voor de voeding, de hoofdbekommernis wordt. Het probleem in Europa is dat de landbouwers die producties hadden die in hoge mate gedekt waren door de gemeenschappelijke marktordening, vandaag moeten leren de prijzensvolatiliteit te beheren. De prijzen worden momenteel op wereldniveau vastgelegd en we zijn afhankelijk van de wereldproductie. Ik herinner er trouwens aan dat een dusdanig sterke daling van de graanprijzen slechter nieuws is voor de landbouwers dan voor de bevolkingen die voor hun overleven afhangen van die graangewassen.

De eventuele productiviteitswinst is beperkt in Europa, maar mogelijk in Afrika. Ik herinner u aan het voorstel om met een deel van de middelen van ontwikkelingssamenwerking de lokale landbouwproductie nieuw leven in te blazen en om de verplichting op te leggen een deel van de voedselhulp uit de plaatselijke productie te halen.

Samengevat ben ik blij dat de toekomst van het GLB nu al op het Europese niveau wordt besproken. België vraagt dat de beheersinstrumenten met betrekking tot het aanbod behouden zouden blijven, om zowel tekorten als overproductie te voorkomen. Ten slotte kan het wereldvoedselprobleem niet zonder de ontwikkelingslanden worden opgelost.

**05.03** Jean-Luc Crucke (MR): Het verheugt me

**05** Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la division des pays de l'UE sur l'avenir de la PAC" (n° 7621)

**05.01** Jean-Luc Crucke (MR) : L'Europe semble de plus en plus divisée sur la question de l'avenir de la politique agricole commune (PAC). Confirmez-vous cette impression ? La Belgique peut-elle éventuellement jouer un rôle de médiateur ? Comment le Conseil des ministres aborde-t-il les questions de la flambée des prix des matières premières agricoles et de la crise alimentaire ? Est-il encore réaliste d'espérer un accord sur la PAC ?

**05.02** Sabine Laruelle, ministre (en français) : Je suis persuadée que nous parviendrons à un accord sur le « bilan de santé » de la PAC et sur son avenir après 2013.

Tout le monde reconnaît la nécessité d'une PAC. Les discussions sont plus difficiles pour ce qui est de ses modalités.

Je me réjouis que l'enjeu alimentaire revienne au cœur des préoccupations. Le problème en Europe est que les agriculteurs qui avaient des productions fortement couvertes par les organisations communes de marché doivent aujourd'hui apprendre à gérer la volatilité des prix. Aujourd'hui, les prix sont fixés à l'échelon mondial et nous sommes tributaires de la production mondiale. Je rappelle d'ailleurs que si la forte baisse du prix des céréales est une mauvaise nouvelle pour les agriculteurs, elle l'est moins pour les populations dont la survie dépend de ces céréales.

En ce qui concerne les gains de productivité possibles, ils sont limités en Europe mais envisageables en Afrique. Pour rappel, il a été proposé de consacrer une partie des fonds de coopération à la relance des agricultures locales dans les pays en développement et d'imposer qu'une partie de l'aide alimentaire soit produite localement.

En résumé, je suis heureuse que l'Europe discute déjà de l'avenir de la PAC. La Belgique demande le maintien des outils de gestion de l'offre pour éviter les problèmes de pénurie et de surproduction. Enfin, le défi alimentaire mondial ne peut être relevé qu'avec les pays en développement.

**05.03** Jean-Luc Crucke (MR) : Je suis heureux

dat u een minder alarmerende toon aanslaat als in de persartikelen het geval was. Uw standpunt met betrekking tot de prijsschommelingen lijkt me realistisch. Het belang van de diversiteit van de teelten en van de productie kan echter niet voldoende worden benadrukt.

*Het incident is gesloten.*

**06 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de toegang van zelfstandigen tot het Fonds voor de beroepsziekten" (nr. 7428)**

**06.01 Xavier Baeselen (MR):** De titel van de vraag is niet helemaal juist. Wij werden gealarmeerd door allergieën bij sommige zelfstandigen waardoor ze hun activiteit in haar geheel of een deel ervan niet meer kunnen uitoefenen. Werd er daarover al een denkoefening gemaakt? Zo neen, bent u van plan er een te beginnen?

**06.02 Minister Sabine Laruelle (Frans):** Dat onderwerp laat niemand onverschillig. Zoals u onderstreept, kunnen die personen zich niet richten tot het Fonds voor beroepsziekten, en kunnen ze ook geen vergoeding voor arbeidsongeschiktheid en invaliditeit krijgen in het kader van het sociaal statuut van zelfstandigen.

De verbetering van het statuut van de zelfstandigen ligt me na aan het hart. Er werden al veel maatregelen in de praktijk doorgevoerd, maar er blijven nog veel punten te verbeteren. Ik vind dat de personen die het risico genomen hebben hun activiteit te creëren, het verdienen te kunnen rekenen op een minimaal vangnet. Ik ben er ook van overtuigd dat we, door hun sociaal statuut te versterken, ook hun veiligheidsgevoel versterken en dat neemt de remmen weg bij sommigen die de stap niet durven te zetten.

Ik heb mijn medewerkers gevraagd nader te bepalen dat de sociale zekerheid van zelfstandigen voorziet in de maatregel "faillissementsverzekering". Die verzekering bestaat. We hebben ze uitgebreid, gemoderniseerd en verbeterd. Het budget ervoor werd echter nooit voor 100% gebruikt in de loop van een jaar. We hebben ook de mogelijkheid geanalyseerd er een deel van op te nemen of de verzekering te wijzigen om aan dit soort situatie tegemoet te komen. Het spreekt vanzelf dat de voorwaarden moeten worden vastgelegd. We zullen daarbij heel nauwlettend moeten zijn.

**06.03 Xavier Baeselen (MR):** Ik twijfel geen ogenblik aan de oprechtheid van de minister, noch

que vous soyez moins alarmiste que les articles de presse. Votre point de vue sur la volatilité des prix me paraît réaliste. Cela dit, il convient d'insister sur l'importance de la diversité des cultures et des productions.

*L'incident est clos.*

**06 Question de M. Xavier Baeselen à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "l'accès au Fonds des maladies professionnelles par les indépendants" (n° 7428)**

**06.01 Xavier Baeselen (MR):** L'intitulé de la question n'est pas tout à fait correct. Nous avons été avertis des allergies dont souffraient certains indépendants, les empêchant d'exercer entièrement ou en partie leur activité. Une réflexion à ce propos a-t-elle déjà été menée? Sinon, comptez-vous en entamer une?

**06.02 Sabine Laruelle, ministre (en français):** Ce sujet ne laisse personne indifférent. Comme vous le soulignez, ces personnes ne peuvent accéder au Fonds des maladies professionnelles ni percevoir l'indemnité invalidité-incapacité dans le cadre du statut social des indépendants.

L'amélioration du statut des indépendants me tient très à cœur. De nombreuses dispositions ont déjà été concrétisées mais il reste encore pas mal de points à améliorer. Je considère que les personnes qui ont pris le risque de créer leur activité méritent de bénéficier d'un filet de sécurité minimal. Je suis aussi persuadée qu'en renforçant leur statut social, on renforce leur sentiment de sécurité et on lève des freins auprès de certains qui n'osent pas franchir le pas.

J'ai chargé mes collaborateurs de préciser que la sécurité sociale des indépendants prévoit le dispositif "assurance faillite". Cette dernière existe. On l'a amplifiée, modernisée, améliorée. Or, le budget prévu à cet effet n'a jamais été utilisé à 100 % au cours d'une année. Aussi sommes-nous occupés à analyser la possibilité d'en prélever une partie ou de modifier cette assurance pour qu'elle puisse répondre à ce type de situation. Il va de soi que des conditions devront être définies. Il faudra être très attentif en la matière.

**06.03 Xavier Baeselen (MR):** Je ne doute pas un seul instant de la sincérité de Mme la ministre ni de

aan haar bereidheid om snel een oplossing voor dat probleem te vinden.

*Het incident is gesloten.*

**07 Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het landbouwinkomen" (nr. 7613)**

**07.01 Nathalie Muylle (CD&V):** Landbouwers zien hun inkomen dit jaar sterk terugvallen als gevolg van de stijgende kosten voor energie, grondstoffen en bestrijdingsmiddelen. Ze trokken in juni al aan de alarmbel. De ministre beloofde toen maatregelen.

Wat zijn de resultaten van de werkgroepen die de fiscaliteit van de landbouw, de prijsvorming en de financiering van het FAVV moesten onderzoeken?

**07.02 Minister Sabine Laruelle (Nederlands):** Minister Van Quickenborne en ikzelf hebben vandaag de eerste conclusies van de werkgroep Observatorium van de prijzen voor de melksector ontvangen. Deze werkgroep heeft geregeld vergaderd met de vertegenwoordigers van de landbouw- en sectororganisaties. Er wordt nagegaan welke verplichtingen hetzij onterecht hetzij overdreven zijn.

Er komen drie categorieën van maatregelen. De prioritaire maatregelen worden omwille van hun relatief grote financiële impact zo spoedig mogelijk uitgevoerd. Ze hebben betrekking op de vermindering of zelfs afschaffing van bepaalde tests en analyses zoals de BSE-test. We verwachten ter zake een beslissing van de Europese Commissie voor het jaareinde.

Ook zijn er voorstellen waar een vermindering van de financiële lasten samenhangt met debatten die worden gevoerd op het niveau van de Europese Unie. En er zijn dan nog zaken die op korte termijn kunnen worden opgelost en waar in dialoog met de sector een goede opvolging verzekerd wordt. Ik vermeld hierbij het voorstel tot verlaging van de jaarlijkse bijdrage voor de kleine operator.

Ik heb kennis genomen van de eis van de landbouwsectoren die onder mijn bevoegdheid vallen. Iedereen bevestigt dat aan het niveau van de voedselveiligheid niet mag worden geraakt. Op korte termijn zal een aantal beslissingen worden genomen.

sa volonté à apporter une réponse rapide à ce problème.

*L'incident est clos.*

**07 Question de Mme Nathalie Muylle à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les revenus agricoles" (n° 7613)**

**07.01 Nathalie Muylle (CD&V):** Cette année, les agriculteurs subissent une importante perte de revenu en raison de la hausse des prix de l'énergie, des matières premières et des pesticides. Ils avaient lancé un cri d'alarme dès le mois de juin. La ministre avait promis à l'époque de prendre des mesures.

Quels sont les résultats des travaux des groupes de travail chargé de se pencher sur la fiscalité de l'agriculture, la formation des prix et le financement de l'AFSCA ?

**07.02 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais):** Le ministre Van Quickenborne et moi-même avons reçu ce jour les premières conclusions du groupe de travail Observatoire des prix pour le secteur laitier. Ce groupe de travail s'est réuni régulièrement avec les représentants des organisations agricoles et sectorielles. Nous examinons quelles obligations sont injustifiées ou exagérées.

Il y aura trois catégories de mesures. Les mesures prioritaires seront exécutées le plus rapidement possible en raison de leur incidence financière relativement importante. Elles concernent la réduction, voire la suppression de certains tests et analyses, comme le test ESB. La Commission européenne prendra une décision en la matière d'ici à la fin de l'année.

Des propositions ont également été formulées concernant une réduction des charges financières liée aux discussions menées à l'échelon de l'Union européenne. Et il y a enfin les problèmes qui peuvent être résolus à court terme et où un suivi correct est garanti dans le cadre d'un dialogue avec le secteur. Je cite à ce sujet la proposition relative à la réduction de la cotisation annuelle pour le petit opérateur.

J'ai pris connaissance de l'exigence des secteurs agricoles qui ressortissent à ma compétence. Chacun confirme qu'il n'est pas question de toucher au niveau de la sécurité alimentaire. Plusieurs décisions seront prises à court terme.

Voor de fiscaliteit heeft de minister van Financiën de norm van de boerenorganisatie genomen en niet het forfait voor de fiscaliteit van de vorige jaren. Dit is een heel belangrijke beslissing voor de boeren, met een financieel positieve impact.

**07.03 Nathalie Muylle** (CD&V): Ik begrijp dat wij inzake de BSE-tests op Europa moeten wachten. De minister wil zelf een stuk afbouwen, maar de ruimte hiervoor en de goedkeuring moeten er ook zijn. Tijdens de zomer heeft de minister haar intenties meegedeeld over de financiering van het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid.

Liggen de bedragen al vast in de begroting?

De beslissing over de barema's is een goede zaak. Wordt er binnen de regering aan gedacht om via de forfaitaire systemen mogelijkheden te creëren in de fiscaliteit?

**07.04 Minister Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Ik ben niet bevoegd voor de fiscaliteit. Voor de normen rond het forfait heeft de minister van Financiën een goede beslissing genomen voor de boeren. Het carry-backsysteem kost veel. De eerste minister heeft gezegd dat het niet mogelijk is voor 2009. Als we naar een carry-backsysteem gaan, moeten we dit niet alleen voor de landbouwsector maar ook voor bijvoorbeeld de horecasector. Dit heeft gevolgen voor de financiële impact. We kunnen onderzoeken hoe we het systeem kunnen verbeteren, maar we moeten weten waarover we spreken.

Voor de herfinanciering van het FAVV en de daling van de bijdragen, is er een beslissing voor de begroting van 2009. Ik behoud de bijdragen met een indexatie en we moeten een voorstel doen in de programmawet.

*Het incident is gesloten.*

**08 Vraag van mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de werking van de wet-Dedecker" (nr. 7749)**

**08.01 Sarah Smeyers** (N-VA): De wet-Dedecker functioneert niet altijd goed. De minister kondigde aan dat zij de wet wil aanpassen. In het Participatiefonds storten gemeenten die openbare werken willen uitvoeren, een vergoeding. Handelaars die hinder ondervinden kunnen dan een

En ce qui concerne la fiscalité, le ministre des Finances a adopté la norme de l'organisation agricole et pas le forfait pour la fiscalité appliqué ces dernières années. Il s'agit-là d'une décision très importante pour les agriculteurs dont l'incidence financière sera positive.

**07.03 Nathalie Muylle** (CD&V) : Je comprends que nous devons attendre les décisions européennes en ce qui concerne les tests ESB. La ministre souhaite même une réduction partielle mais il faut disposer de la marge de manœuvre nécessaire et la mesure doit être approuvée. Pendant l'été, la ministre a fait part de ses intentions concernant le financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

Les montants sont-ils déjà fixés dans le budget ?

Nous ne pouvons que nous féliciter de la décision relative aux barèmes. Le gouvernement envisage-t-il des pistes au niveau de la fiscalité, par le biais des systèmes forfaitaires ?

**07.04 Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : Je ne suis pas compétente en matière de fiscalité. En ce qui concerne les normes forfaitaires, le ministre des Finances a pris une décision judicieuse pour les agriculteurs. Le système de *carry back* coûte cher. Le premier ministre a déclaré qu'il n'était pas possible de le mettre en place avant 2009. Si nous optons pour ce système, nous devons l'étendre à d'autres secteurs tels que l'horeca et cette stratégie ne sera pas sans conséquences au niveau de l'incidence financière. Nous pouvons chercher le moyen d'améliorer le système, mais nous devons savoir ce qu'implique ce dernier.

Le refinancement de l'AFSCA et la baisse des cotisations font l'objet d'une décision pour le budget 2009. Je maintiens les cotisations avec une indexation et nous devons élaborer une proposition dans la loi-programme.

*L'incident est clos.*

**08 Question de Mme Sarah Smeyers à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le fonctionnement de la loi Dedecker" (n° 7749)**

**08.01 Sarah Smeyers** (N-VA) : La loi Dedecker n'est pas toujours fonctionnelle et la ministre a annoncé son intention de la modifier. Les communes qui projettent des travaux publics versent une indemnité dans le Fonds de participation et les commerçants qui subissent des

beroep doen op dat fonds. De vergoeding kan echter erg hoog oplopen voor een gemeente, terwijl de handelaars nauwelijks beroep doen op het fonds.

Kan de minister een overzicht geven van de vergoeding per gemeente in het Participatiefonds en de tegemoetkomingen die de handelaars kregen? Acht de minister het wenselijk om de gemeenten gedeeltelijk terug te betalen als blijkt dat er geen beroep werd gedaan op het fonds? Is het wel zinvol dat het Participatiefonds federaal is, terwijl de federale overheid geen enkele bevoegdheid meer heeft over de openbare weg?

**08.02** Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Er bestaan geen cijfers opgesplitst per gemeente. Het zijn bovendien de bouwheren die het fonds moeten spijzen en dat kunnen naast de gemeenten ook gewestelijke of federale instellingen, alsook privaatrechtelijke vennootschappen zijn.

De inning van een bepaald percentage van de kosten van de werken steunt op een solidariteitsprincipe. Het fonds komt ten goede aan alle zelfstandigen die aan de voorwaarden voldoen en er beroep op doen. In West-Vlaanderen wordt er bijvoorbeeld veel meer betaald aan de zelfstandigen dan wat de bouwheren er betalen.

De federale overheid voert nog altijd bepaalde openbare werken uit, onder meer wat betreft de NMBS.

Ik wil het systeem inderdaad evalueren. Op dit moment zijn er te veel onnodige kosten en administratieve lasten. Ook het bedrag van de tegemoetkoming, dat nu ongeveer overeenstemt met technische werkloosheid, is wellicht onvoldoende. Het voordeel is dat de wet bestaat, maar ze moet worden gemoderniseerd en vereenvoudigd.

**08.03** **Sarah Smeyers** (N-VA): Is er hiervoor een termijn?

**08.04** Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Ik wil dat zo snel mogelijk doen, maar ik moet rekening houden met de begroting.

*Het incident is gesloten.*

**09** **Vraag van mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het recordaantal faillissementen in Brussel en Wallonië" (nr. 7750)**

nuisances peuvent alors faire appel à ce fonds. L'indemnité peut toutefois s'avérer très élevée pour la commune, alors que les commerçants ne font guère appel au fonds.

La ministre pourrait-elle fournir un aperçu de l'indemnité versée par commune au Fonds de participation et des interventions accordées aux commerçants ? La ministre juge-t-elle souhaitable de rembourser partiellement les communes lorsqu'il n'a pas été fait appel au fonds ? Est-il bien sensé que le Fonds de participation soit fédéral, alors que les autorités fédérales ne sont plus du tout compétentes en ce qui concerne la voie publique ?

**08.02** **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : Il n'existe pas de chiffres ventilés par commune. Le fonds doit en outre être alimenté par les maîtres d'ouvrage qui, outre les communes, peuvent également être des institutions régionales ou fédérales, ainsi que des sociétés de droit privé.

La perception d'un pourcentage déterminé du coût des travaux repose sur un principe de solidarité. Le fonds profite à tous les indépendants qui satisfont aux conditions et y font appel. En Flandre occidentale, les sommes versées aux indépendants sont par exemple nettement supérieures aux versements des maîtres d'ouvrage.

Les autorités fédérales continuent à exécuter certains travaux publics, notamment en ce qui concerne la SNCB.

Je veux en effet évaluer le système. Les frais inutiles et les charges administratives pèsent trop lourd aujourd'hui. Par ailleurs, le montant de l'intervention qui correspond aujourd'hui à peu près au chômage technique est sans doute insuffisant. La loi a le mérite d'exister, mais elle doit être modernisée et simplifiée.

**08.03** **Sarah Smeyers** (N-VA) : Un délai est-il prévu à cet effet ?

**08.04** **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : Je veux y parvenir le plus rapidement possible mais je dois tenir compte du budget.

*L'incident est clos.*

**09** **Question de Mme Sarah Smeyers à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le nombre record de faillites à Bruxelles et en Wallonie" (n° 7750)**

**09.01 Sarah Smeyers** (N-VA): Het studiebureau Graydon heeft de faillissementscijfers voor de maand augustus gepubliceerd. In Vlaanderen is er een toename met 1,4 procent. Brussel en Wallonië scoren een stuk slechter met respectievelijk plus 20 en plus 10 procent in vergelijking met augustus 2007. Voor september zullen de cijfers nog slechter zijn, vooral dan in Brussel.

Hoe verklaart de minister de opvallende regionale verschillen? Zal de bedrijfswereld mogen rekenen op bijkomende impulsen vanwege de overheid?

**09.02 Minister Sabine Laruelle** (*Geen verslag van het antwoord wegens niet-ingeschakelde microfoon*)

**09.03 Sarah Smeyers** (N-VA): De minister zegt dat er geen eenduidige verklaring mogelijk is voor de regionale verschillen omwille van het specifieke karakter van de respectieve gewesten. Maar dat is net een pleidooi voor een beleid dat aangepast is aan elk gewest afzonderlijk.

**09.04 Minister Sabine Laruelle:** (*Geen verslag van de repliek wegens niet-ingeschakelde microfoon*)

*Het incident is gesloten.*

**10 Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de Health Check van het Europees landbouwbeleid" (nr. 7966)**

**10.01 Nathalie Muylle** (CD&V): De Landbouwcommissie van het Europees Parlement heeft een consensus bereikt over een *health check* van het landbouwbeleid. De Europese Raad heeft echter het laatste woord. Voor het einde van het jaar zou men dit willen afhandelen. Wat is de visie van de minister ter zake? Hoe ziet zij de timing en de evolutie van dit dossier?

**10.02 Minister Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Het compromis van de Landbouwcommissie van het Europees Parlement wordt binnenkort besproken met de Gewesten. Pas daarna kunnen wij een gezamenlijk Belgisch standpunt formuleren. De geringe verhoging van de modulatie, een grotere voorzichtigheid voor de melksector en meer steun aan de sectoren in moeilijkheden en aan de verzekeringsstelsels liggen mijns inziens wel in de lijn van het Belgische standpunt. België was immers altijd al gekant tegen een verhoging van de verplichte modulatie en heeft steeds gepleit voor een sterke eerste pijler met daarin een verzekeringsstelsel. Wij hopen dat de beleidslijnen

**09.01 Sarah Smeyers** (N-VA): Le Bureau d'études Graydon a publié les chiffres relatifs aux faillites pour le mois d'août 2008. En Flandre, on observe une augmentation de 1,4 %. Bruxelles et la Wallonie réalisent un plus piètre score encore avec respectivement plus de 20 % et plus de 10% par rapport à août 2007. Pour le mois de septembre, les chiffres seront encore plus déplorables, en particulier pour Bruxelles.

Comment la ministre explique-t-elle ces différences régionales frappantes ? Les entreprises pourront-elles compter sur des impulsions complémentaires des pouvoirs publics ?

**09.02 Sabine Laruelle**, ministre (*Pas de compte rendu de la réponse, le micro n'étant pas branché*)

**09.03 Sarah Smeyers** (N-VA) : La ministre déclare qu'une seule explication est impossible pour les écarts régionaux étant donné le caractère spécifique des Régions respectives. Cette réponse plaide précisément en faveur d'une politique adaptée à chaque Région individuellement.

**09.04 Sabine Laruelle**, ministre : (*Pas de compte rendu de la réplique, le micro n'étant pas branché*)

*L'incident est clos.*

**10 Question de Mme Nathalie Muylle à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le bilan de santé de la PAC" (n° 7966)**

**10.01 Nathalie Muylle** (CD&V) : La commission de l'agriculture du Parlement européen a obtenu un consensus sur un bilan de santé de la politique agricole mais c'est le Conseil européen qui a le dernier mot. Ce dossier devrait être clôturé pour la fin de l'année. Quelle est la position de la ministre en la matière ? Quel calendrier prévoit-elle et comment ce dossier évoluera-t-il ?

**10.02 Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : Le compromis de la commission de l'Agriculture du Parlement européen doit être examiné prochainement avec les Régions. Ce n'est qu'après que nous pourrons arrêter un point de vue commun belge. La légère augmentation de la modulation, une prudence accrue pour le secteur laitier et une aide renforcée aux secteurs en difficulté et aux régimes d'assurance se situent bel et bien, à mes yeux, dans la ligne du point de vue belge. En effet, notre pays s'est toujours opposé à une augmentation de la modulation obligatoire et a toujours plaidé en faveur d'un premier pilier fort incluant en régime d'assurance. Nous espérons que

van de Landbouwcommissie de Europese Commissie ertoe aanzetten haar radicale opties, zoals over de modulaties, te versoepelen.

les orientations politiques de la commission de l'Agriculture inciteront la Commission européenne à assouplir ses options radicales concernant notamment les modulations.

Het Speciaal Comité voor Landbouw van de Europese Raad onderzoekt ondertussen de verhoging van het Fonds voor Landelijke Ontwikkeling, de regeling voor de eenmalige betaling, de progressieve afschaffing van de melkquota tegen 2014, de maatregelen ter vrijwaring van de sector en de marktreguleringsmechanismen. Het Franse voorzitterschap wil hierover een politiek akkoord bereiken tijdens de landbouwraad in november.

Dans l'intervalle, le Comité spécial de l'Agriculture du Conseil européen examine l'augmentation du Fonds de développement agricole, le règlement du paiement unique, la suppression progressive des quotas laitiers d'ici à 2014, les mesures en vue de préserver le secteur ainsi que les mécanismes de régulation du marché. La présidence française souhaite conclure un accord politique à ce sujet lors du conseil agricole qui se tiendra en novembre prochain.

**10.03 Nathalie Muylle (CD&V):** Onze vrees is dat er heel veel middelen naar de tweede pijler zullen gaan, terwijl wij die in de landbouw vaak kwijt zijn.

**10.03 Nathalie Muylle (CD&V) :** Nous craignons que des moyens considérables se retrouvent dans le deuxième pilier, alors que nous en sommes souvent privés dans le secteur agricole.

Er is ook een nieuwe pesticidenrichtlijn in de maak. Er wordt gevreesd dat die richtlijn zwaar zal wegen op de landbouwsector. Wat is het standpunt van de minister over deze richtlijn?

Une nouvelle directive sur les pesticides est également en préparation. D'aucuns craignent qu'elle ne pèse lourdement sur le secteur agricole. Que pense la ministre de cette directive ?

**10.04 Minister Sabine Laruelle (Nederlands):** Het Belgische standpunt is evenwichtig. Het compromis dat de Europese Raad heeft bereikt, is een moeilijke evenwichtsoefening. Niet alle vragen van de industriële zijn ingewilligd, de tekst is niet het zevende wereldwonder maar ik kan ermee leven. Als het Europees Parlement nog veel eraan verandert, bestaat het risico dat de Raad de tekst niet meer zal goedkeuren.

**10.04 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais) :** La position belge est équilibrée. Le compromis atteint par le Conseil européen est le fruit d'un exercice d'équilibre difficile. Il n'a pas été satisfait à toutes les demandes des industriels et le texte ne constitue pas la septième merveille du monde mais je puis m'en contenter. Si le Parlement européen le modifie encore de façon substantielle, le Conseil risque de ne pas l'approuver.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.40 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à 15 h 40.*